

## Прилог бр. 2.

### НАУЧНО-НАСТАВНОМ /УМЈЕТНИЧКО-НАУЧНО-НАСТАВНОМ ВИЈЕЋУ ФИЛОЗОФСКОГ ФАКУЛТЕТА/АКАДЕМИЈЕ СЕНАТУ УНИВЕРЗИТЕТА У ИСТОЧНОМ САРАЈЕВУ

**Предмет:** Извјештај комисије о пријављеним кандидатима за избор у академско звање вишег асистента, ужа научна област Специфични језици (Германистика).

Одлуком Научно-наставног вијећа Филозофског

Факултета у Палама, Универзитета у Источном Сарајеву, број:

1022/22 од 10.5.2022, именовани смо у Комисију за разматрање конкурсног материјала и писање извјештаја по конкурсу, објављеном у дневном листу "Глас Српске" од 6. априла 2022. године, за избор у академско звање **виши асистент**, ужа научна област **Специфични језици (Германистика)**.

#### ПОДАЦИ О КОМИСИЈИ

Састав комисије <sup>1</sup> са назнаком имена и презимена сваког члана, звања, назив научне области, научног поља и уже научне/умјетничке области за коју је изабран у звање, датума избора у звање и назив факултета, установе у којој је члан комисије запослен:
1. др Младен Папаз, доцент, предсједник Научна област: Хуманистиче науке Научно поље: Језици и књижевност Ужа научна област: Специфични језици (Германистика) Датум избора у звање: 9.4.2019. године Универзитет у Источном Сарајеву Филозофски факултет, Пале
2. др Добрила Бегенишић, ванредни професор, члан Научна област: Хуманистиче науке Научно поље: Филологија Ужа научна област: Специфични језици – ужа научна област образовања - Њемачки језик и лингвистика Датум избора у звање: 29.9.2016. године Универзитет у Источном Сарајеву Народна библиотека Србије
3. др Сања Радановић, редовни професор, члан Научна област: Хуманистичке науке Научно поље: Језици и књижевност Ужа научна област: Специфични језици (Германистика) Датум избора у звање: 26.3.2020. године Универзитет у Бањој Луци Филолошки факултет

<sup>1</sup> Комисија се састоји од најмање три наставника из научног или умјетничког поља, од којих је најмање један из уже научне или умјетничке области за коју се бира кандидат. Најмање један члан комисије не може бити у радном односу на Универзитету у Источном Сарајеву, односно мора бити у радном односу на другој високошколској установи. Чланови комисије морају бити у истом или вишем звању од звања у које се кандидат бира и не могу бити у сродству са кандидатом.

На претходно наведени конкурс пријавило се **један (1)** кандидата:

1. мср Жељана Вујадиновић
- 2<sup>2</sup>.

На основу прегледа конкурсне документације, а поштујући Закон о високом образовању („Службени гласник Републике Српске“, број: 67/20), Правилник о условима за избор у научно-наставна, умјетничко-наставна, наставна и сарадничка звања („Службени гласник Републике Српске“, број: 2/22), Статут Универзитета у Источном Сарајеву и Правилник о поступку и условима избора академског особља Универзитета у Источном Сарајеву, Комисија за писање извјештаја о пријављеним кандидатима за изборе у звања, Научно-наставном вијећу **Филозофског** факултета и Сенату Универзитета у Источном Сарајеву подноси сљедећи извјештај на даље одлучивање:

## ИЗВЈЕШТАЈ

### КОМИСИЈЕ О ПРИЈАВЉЕНИМ КАНДИДАТИМА ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ

<b>I ПОДАЦИ О КОНКУРСУ</b>
<b>Одлука о расписивању конкурса, орган и датум доношења одлуке</b>
01-С-45-XXVIII/22, СЕНАТ УНИВЕРЗИТЕТА У ИСТОЧНОМ САРАЈЕВУ ОД 24.2.2022.
<b>Дневни лист, датум објаве конкурса</b>
<i>Глас Српске</i> , 6. април 2022. године
<b>Број кандидата који се бира</b>
Један (1)
<b>Звање и назив уже научне/умјетничке области, за коју је конкурс расписан</b>
Виши асистент, ужа научна област: Специфични језици (Германистика)
<b>Број пријављених кандидата</b>
Један (1)

<b>II ПОДАЦИ О КАНДИДАТИМА</b>
<b>ПРВИ КАНДИДАТ</b>
<b>1. ОСНОВНИ БИОГРАФСКИ ПОДАЦИ</b>
Име (име једног родитеља) и презиме
Жељана (Саво) Вујадиновић
Датум и мјесто рођења
26.6.1994. у Власеници
Установе у којима је кандидат био запослен
IN – центар за језике и образовање, Пале (2015 – 2018)
Филозофски факултет Универзитета у Источном Сарајеву (2018- до данас )
Звања/радна мјеста

<sup>2</sup> Навести све пријављене кандидате (име, име једног родитеља, презиме).

- Професор и преводилац њемачког језика - Асистент, сарадник у настави (Одлука о избору у звање број: 01-С-86- XLV/18, 28.3.2018. године)
Научна област
Специфични језици (Германистика)
Чланство у научним и стручним организацијама или удружењима
//
<b>2. СТРУЧНА БИОГРАФИЈА, ДИПЛОМЕ И ЗВАЊА</b>
<b>Основне студије/студије првог циклуса</b>
Назив институције, година уписа и завршетка
Филозофски факултет Пале, уписала академске 2013/2014. године, завршила 2017. године
Назив студијског програма, излазног модула
Њемачки језик и књижевност
Просјечна оцјена током студија <sup>3</sup> , стечено академско звање
8,35 – Професор њемачког језика и књижевности
<b>Постдипломске студије/студије другог циклуса</b>
Назив институције, година уписа и завршетка
Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, уписала 2018/19. године, завршила академске 2021/2022. године
Назив студијског програма, излазног модула
Њемачки језик и књижевност
Просјечна оцјена током студија, стечено академско звање
9,22 – Мастер њемачког језика и књижевности
Наслов магистарског/мастер рада
„Fehler im deutschen Nebensatz in Übersetzungen von Germanistikstudenten“
Ужа научна/умјетничка област
Специфични језици (Германистика)
<b>Докторат/студије трећег циклуса</b>
Назив институције, година уписа и завршетка (датум пријаве и одбране дисертације)
//
Наслов докторске дисертације
//
Ужа научна област, стечено академско звање
//
<b>Претходни избори у звања (институција, звање и период)</b>
1. Одлуком Сената Универзитета у Источном Сарајеву број: 01-С-86-XLV/18 изабран је 28.3.2018. године у звање асистента за ужу научну област Специфични језици (германистика) на Филозофском факултету Пале. 2 <sup>4</sup> .
<b>3. НАУЧНА/УМЈЕТНИЧКА ДЈЕЛАТНОСТ КАНДИДАТА</b>
<b>Радови прије првог и/или посљедњег избора/реизбора</b>
<b>Радови послје посљедњег избора/реизбора<sup>5</sup></b>
//

<sup>3</sup> Просјечна оцјена током основних студија и студија првог и другог циклуса наводи се за кандидате који се бирају у звање асистента и вишег асистента.

<sup>4</sup> Навести све претходне изборе у звања.

<sup>5</sup> Навести кратак приказ радова и књига (научних књига, монографија или универзитетских уџбеника) релевантних за избор кандидата у академско звање.

<b>4. ОБРАЗОВНА ДЈЕЛАТНОСТ КАНДИДАТА</b>
<b>Образовна дјелатност прије првог и/или /последњег избора/реизбора</b>
Професор њемачког језика у школи страних језика; Преводилац
<b>Образовна дјелатност после последњег избора/реизбора</b>
Кандидаткиња мср Жељана Вујадиновић ангажована је на радном мјесту сарадника у звању асистента у организационој јединици Филозофски факултет Пале. После избора у звање асистента кандидаткиња је изводила вјежбе на следећим предметима: Увод у германистичку лингвистику, Морфологија њемачког језика, Морфосинтакса њемачког језика, Синтакса њемачког језика, Савремени њемачки језик 1, 2, 7 и 8. Изводила је вјежбе и на нематичним катедрама, на предметима Њемачки језик 1, Њемачки језик 2, Њемачки језик 3, Њемачки језик 4.
Навести све активности (уџбеници и друге образовне публикације, предмети на којима је кандидат ангажован, гостујућа настава, менторство <sup>6</sup> )
<b>Резултати анкете<sup>7</sup></b>
Досадашњим анкетањем студената о квалитету наставе коју је изводила кандидаткиња, оцјена је <i>изврсно</i> .
<b>Информација о одржаном приступном предавању<sup>8</sup></b>
<b>5. СТРУЧНА ДЈЕЛАТНОСТ КАНДИДАТА</b>
// Навести учешће у НИ пројектима (одобрени и завршени: назив НИ пројекта са ознаком, период реализације, да ли је кандидат руководилац или учесник). Остале стручне дјелатности.

Други кандидат и сваки наредни ако их има (све поновљено као за првог кандидата).

<b>6. РЕЗУЛТАТ ИНТЕРВЈУА СА КАНДИДАТИМА<sup>9</sup></b>
У складу са чланом 4а. Правилника о поступку и условима избора академског особља Универзитета у Источном Сарајеву заказан је интервју који је одржан 20. маја 2022. године у 15.00 часова у просторијама Филозофског факултета са кандидаткињом мср Жељаном Вујадиновић, као јединим на конкурс пријављеним кандидатом. Након обављеног разговора и увида у приложену документацију утврђено је да кандидаткиња има наставничку зрелост као и жељу за напредовањем и стручним усавршавањем.

<sup>6</sup> Уколико постоје менторства (магистарски/мастер рад или докторска дисертација) навести име и презиме кандидата, факултет, ужу научну област рада.

<sup>7</sup> Као доказ о резултатима студентске анкете кандидат прилаже сопствене оцјене штампане из базе.

<sup>8</sup> Кандидат за избор у научно-наставно или умјетничко-наставно звање, који није раније изводио наставу на високошколској установи, дужан је да, пред комисијом коју формира вијеће чланице Универзитета, одржи предавање из области за коју се бира.

<sup>9</sup> Интервју са кандидатима за изборе у академска звања обавља се у складу са чланом 4а. Правилника о поступку и условима избора академског особља Универзитета у Источном Сарајеву (Интервју подразумијева непосредан усмени разговор који комисија обавља са кандидатима у просторијама факултета/академије. Кандидатима се путем поште доставља позив за интервју у коме се наводи датум, вријеме и мјесто одржавања интервјуа).

<b>III ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ</b>		
<p>Експлицитно навести у табели у наставку да ли сваки кандидат испуњава услове за избор у звање или их не испуњава, уз обавезно констатовање да ли се на кандидата односе минимални услови за изборе у звања из Закона о високом образовању („Службени гласник Републике Српске“, број: 73/10, 104/11, 84/12, 108/13, 44/15, 90/16, 31/18, 26/19 и 40/20) или из Закона о високом образовању („Службени гласник Републике Српске“, број: 67/20).</p>		
<b>Први кандидат</b>		
<p>На кандидата се примјењују минимални услови за избор у звање из <b>Закона о високом образовању („Службени гласник Републике Српске“, број: 67/20).</b></p>		
Минимални услови за избор у звање <sup>11</sup>	испуњава/не испуњава	Навести резултате рада (уколико испуњава)
Завршен први циклус студија у одговарајућој области са најмање 240 ECTS бодова и најнижом просјечном оцјеном 8,0	испуњава	Увјерење о стеченом академском звању Професор њемачког језика и књижевности, 240 ECTS, остварена просјечна оцјена током студија: <b>8,35 (број: DD 1579/16, датум 17.5.2018. године)</b>
Завршен други циклус студија у одговарајућој области са најмање 60 ECTS бодова и најнижом просјечном оцјеном 8,0	испуњава	Увјерење о стеченом академском звању Мастер њемачког језика и књижевности, 300 ECTS (број: <b>09/4-1.268/22, датум 4.3.2022. године</b> ), остварена просјечна оцјена током студија: <b>9,22</b>
<b>Други кандидат и сваки наредни уколико их има (све поновљено као за првог)</b>		
<p>Приједлог кандидата за избор у академско звање (навести звање, ужу научну/умјетничку област) са образложењем приједлога комисије. Уколико један или више кандидата задовољавају услове за избор у звање према конкурсу, комисија мора дати образложење о разлозима доношења своје одлуке, конкретно и јасно.</p>		
<p>Прегледавши приспјели конкурсни материјал, Комисија најприје констатује да се на расписани конкурс пријавио само један кандидат. То је мастер Жељана Вујадиновић, садашњи асистент на Катедри за њемачки језик и књижевност. Кандидаткиња је досадашњим радом дала вриједан допринос Катедри, а настава коју изводи је позитивно оцијењена и у студентским евалуационим анкетама. Једнако важна је и околност да је кандидаткиња кроз своје мастер студије проширила знања у области којом се бави и стекла већу компетенцију за извођење наставе на горе споменути предметима.</p> <p>На основу свега изложеног, Комисија закључује да кандидаткиња Жељана Вујадиновић испуњава све Законом предвиђене услове за избор у <b>више звање</b>, те једногласно предлаже Наставно-научном вијећу Филозофског факултета у Палама и Сенату Универзитета у Источном Сарајеву да асистент Жељана Вујадиновић буде изабрана у звање <b>вишег асистента</b> за ужу научну област <b>Специфични језици – Германистика</b> на Филозофском факултету Универзитета у Источном Сарајеву.</p>		

## ЧЛАНОВИ КОМИСИЈЕ:

1. \_\_\_\_\_  
предсједник
2. \_\_\_\_\_  
члан
3. \_\_\_\_\_  
члан

---

<sup>10</sup> Навести „Закон о високом образовању („Службени гласник Републике Српске“, број: 73/10, 104/11, 84/12, 108/13, 44/15, 90/16, 31/18, 26/19 и 40/20)“ или „Закон о високом образовању („Службени гласник Републике Српске“, број: 67/20)“, у зависности да ли кандидат користи право на избор по условима који су важили прије ступања на снагу важећег Закона о високом образовању.

<sup>11</sup> У зависности у које се звање бира кандидат, навести минимално прописане услове на основу члана 81, 82, 83. и 90. Закона о високом образовању („Службени гласник Републике Српске“, број: 67/20) или на основу члана 77, 78. и 87. Закона о високом образовању („Службени гласник Републике Српске“, број: 73/10, 104/11, 84/12, 108/13, 44/15, 90/16, 31/18, 26/19 и 40/20), односно на основу члана 37, 38. и 39. Правилника о поступку и условима избора академског особља Универзитета у Источном Сарајеву

**IV ИЗДВОЈЕНО ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ**

Уколико неко од чланова комисије није сагласан са приједлогом о избору дужан је своје издвојено мишљење доставити у писаном облику који чини саставни дио овог извјештаја комисије.

**Ч Л А Н К О М И С И Ј Е :**

1.

Мјесто: Пале  
Датум: 25.5.2022.